

琅琊山景色動人 蘇軾作詞念醉翁

文山 字水

相信很多同學讀過宋代大文學家歐陽修的《醉翁亭記》，都很欣賞他筆下所描繪的琅琊山的美景：「蔚然而深秀」「水聲潺潺而瀉出於兩峰之間」。峰上有亭，就是聞名的醉翁亭。籌建亭者，是山上一位名叫「智仙」的僧人；至於「醉翁」，乃太守歐陽修自謂也。他與客來此遊玩飲酒，「飲少輒醉，而年又最高，故自號曰醉翁。」

歐陽修這位滁州太守，為何可以寄情山水，又飲到酩酊大醉呢？原來他到任後，施行寬簡而不擾的作風，兩年間已達至政通人和的效果，《醉翁亭記》正是寫成於這個時期。文章描寫了滁州一帶朝暮四季、自然景物不同的幽深秀美，滁州百姓經常扶老攜幼、帶著酒肉、笑聚山林，到山上隨處遊玩野餐，觥籌交錯，大家過着和諧快樂的生活，而歐陽修就在山林中「與民同樂」。他「醉翁之意不在酒」，而是陶醉於山水美景之中，陶醉於與民同樂之中。歐陽修任滁州太守，做到「政通人和」；又寫成《醉翁亭記》，流傳千古，其政績與文采足為後人稱頌。

不過，今天想與大家分享一首樂曲——《醉翁操》，正與《醉翁亭記》有關。

山水奇麗的琅琊幽谷，自然成了文人雅士來到滁州必然一遊的名勝。十多年後，太常博士沈遵也慕

名而來，他站在琅琊幽谷裏，閉上眼睛，呼吸這裏清新的空氣，靜聽着自然的交響曲：風輕吟、鳥蟲低鳴、泉水叮咚、樹葉梭梭……沈遵深深地被這天籟之聲陶醉了，一氣呵成地譜成了一首琴曲，以歐陽修雅號命名，便叫《醉翁操》。據說此曲宮聲三疊，節奏跌宕，妙然天成。

後來一次機會，沈遵在河朔遇到了歐陽修，他興高采烈地邀請歐陽修欣賞一曲《醉翁操》。彈奏聲響起，歐陽修漸漸地沉醉其中，之後為曲填入詞句：

始翁之來，歌見而深伏，鳥見而高飛。翁醒而往兮，醉而歸。朝醒暮醉兮，無有四時。鳥鳴樂其林，獸出遊其蹊。啾啾啾啾於翁前兮，醉不知。有心不能以無情兮，有合必有離。水潺潺兮，翁忽去而不顧；山岑岑兮，翁復來而幾時？風嫋嫋兮山木落，春年年兮山草菲。嗟我無德於其人兮，有情於山禽與野麋。賢哉沈子兮，能寫我心而慰彼相思。

後人爭相填詞 醉翁操成詞牌

時光荏苒，又過了三十多年，歐陽修和沈遵均已逝世。沈遵有位門客，名崔閒，號廬山道人。他精通琴理，對當年歐陽修所作的詞無法唱出來感到遺憾，所以請求蘇軾特別填寫一首相和的詞。蘇軾也不負所託，就依崔閒所彈奏的曲調，填出一首千古有名的《醉翁操·琅然》：

琅琊幽谷，山水奇麗，泉鳴空澗，若中音會，醉翁喜之，把酒臨聽，輒欣然忘歸。



醉翁亭

圖為在安徽滁州舉辦的第七屆中國農民歌會，復現了歐陽修與民同樂的場景。

醉翁亭



翁雖為作歌，而與琴聲不合。又依《楚詞》作《醉翁引》，好事者亦倚其辭以制曲。雖相合韻度而琴聲為詞所繩，非天成也。後三十餘年，翁既捐館舍，遵亦沒久矣。有廬山玉潤道人崔閒，特妙於琴，恨此曲之無詞，乃譜其聲，而請於東坡居士以補之云。（序）

琅然，清圓，誰彈，響空山。無言，惟翁醉中知其天。月明風露娟娟，人未眠。荷葉過山前，曰有心也哉此賢。醉翁嘯詠，聲和流泉。醉翁去後，空有朝吟夜怨。山有時而童顛，水有時而回川。思翁無歲年，翁今為飛仙。此意在人間，試聽徵外三兩弦。

詞前有一段序言，交代作此曲之緣由。他說歐陽修依據《楚辭》而作《醉翁引》，亦有有心者倚其辭以制曲，但都不理想。他是依廬山玉潤道人崔閒所言，「恨此曲之無詞，乃譜其聲」而請他填配

的，他亦盡量一試。

此曲大意是在此飛瀑似珠玉、疊串琅琅的鳴泉下，高山出明月，清朗圓圓。若問：是誰琴弦輕響，讓這優美的旋律，迴蕩空山？無人應答，靜寂充滿廣大空間。只有醉翁理解這天上的琴弦，這是大自然的音韻，美妙啊！難以言傳。明月中天，清風把琴聲送出很遠，露水似珍珠，眨着笑眼。此時此刻，誰能安恬入眠？背負草編筐篋的人，走過山前，大聲高呼：有心人才如此！

那位醉翁長嘯，吟誦新的詩篇。餘音裊裊，回答的是谷中的流泉。醉翁去了，不再回還。拋下的只是朝的吟詠、夜的哀怨。山，有時會裸露光禿禿的山巔；水，有時會倒流迴環。然而，醉翁呢？他已不會回到少年。醉翁啊！已經歸去，幻化成仙。這美妙的樂曲卻留在人間，請你傾聽這弦音。或能領會那山中的情與意。

可惜歲月流逝，《醉翁操》的琴譜已失傳，只留下蘇軾所作詩詞。我們只能在字裏行間細味醉翁之心境，想像那流水飛瀑、月光流瀉的景致。

●雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

花鳥魚蟲皆有情 楊萬里的小確幸

文自由戲

他是南宋「中興四大詩人」之一；在南宋詩壇，他自成一派。他為官清正，不貪財物，不擾民；他力主抗金，反對議和。他是誰？他就是楊萬里。

泉眼無聲惜細流，樹陰照水愛晴柔。小荷才露尖尖角，早有蜻蜓立上頭。（《小池》楊萬里）

小時候，第一次聽到這首詩，雖然那時還不理解這首詩歌的深意，但卻一下子就記住了楊萬里這個名字。長大後才知道，他為人清正廉明，是一個好詩人，也是一個好官。

楊萬里的詩歌大多描寫自然景物，且以此見長，也有不少篇章反映民間疾苦，抒發愛國情懷。而且他的詩歌語言淺顯易懂，清新自然，又富有幽默感，所以每每讀來都能體會他詩中的清新和美好。

《小池》展現了一幅非常可愛的畫面，畫的中間是一個小小的池塘，池中的一汪泉水，清澈平靜的水面上，一棵樹在水面投下一片樹陰，晴朗而溫柔。池中的一枝小小的荷，才露出一個尖尖，早有一隻蜻蜓停在上面。全詩到此戛然而止，就這樣定格在蜻蜓之上，表面看來讓人覺得突兀，但再仔細斟酌，卻發現楊萬里能巧妙地將小池、樹陰、小荷、蜻蜓組成一個和諧而融洽的畫面。

自然的一切雖然沒有人的靈魂，卻像是有情的個體，在這首《小池》中展現出自然的和諧之美，自然萬物不是無情的，它們都是有情的個體。

楊萬里很喜歡以植物入詩，而我最喜愛他筆中的荷花，尤其是以下這一首：

畢竟西湖六月中，風光不與四時同。

接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅。（《晚出淨慈寺送林子方》楊萬里）

楊萬里在這首詩歌中寫出了與眾不同的荷花。西湖的荷，在文人墨客筆下，是柔美綺麗的；可是在楊萬里筆下，西湖的荷是壯麗闊大的。畢竟他說寫的是六月的西湖，風光與其他時間自是不同。碧綠的荷葉伸展到湖面的盡頭，似乎連着天際，紅紅的荷花映着太陽，顯得更加紅艷明麗。在陽光的映照下，大片的荷花塘，顯得壯美而闊大。他寫出了荷花及荷塘的另一番景象。從此之後，形容西湖的荷花之美，不再只是溫柔的綺麗，還有闊大的壯麗。

喜歡讀楊萬里的詩，還因為他的詩中總是藏着生活的小確幸。這種小確幸深深令人羨慕，也不禁令我遐想：何時能有如此心無牽掛，百無聊賴之態？

梅子留酸軟齒牙，芭蕉分綠與窗紗。日長睡起無情思，聞看兒童捉柳花。（《閑居初夏午睡起·其一》）

初夏時節，楊萬里午睡醒來，吃了梅子，齒間還留着些許酸甜，窗外的芭蕉綠得耀眼，映在窗紗上。百無聊賴的他無事可做，就悠閒地看着兒童捉柳花。每每讀到這首詩，都異常羨慕楊萬里的初夏生活，悠閒中透着愜意，閒適中透着慵懶。那是一種對生活的細細品味，只有真正觀察過生活的人，才能熱愛生活。但願每個人都能停下來看一看生活中細微的快樂，那麼，人生一定會有趣很多，也一定能發現生活中的小美好小確幸。

如果你覺得生活難過，就去讀讀楊萬里的詩歌吧！

●蕭澄（資深中學中文、中國歷史科老師，香港歷史文化研究會理事。教學經驗豐富，曾出版多本暢銷中文、中國歷史參考書。）

一蓑 煙雨

蔣捷思念故國 詞句情調淒清

有人喜歡說：「歲月催人」，但對蔣捷來說，「催人」的卻是思念。

蔣捷是南宋詞人，生於官宦之家，少年時也曾是個放浪不羈的公子哥，後來父母雙亡、家道中落，加上國勢飄搖、連年征戰，他竟流落成難民，吃盡苦頭。一天，他逃難來到吳江，乘船經過一個叫秋娘渡的渡口。他走過秦娘橋的時候，天空忽然下起大雨，而且雨勢頗急，雨綿綿密密不停歇，勾起了他無限心事。

正是傷心人最怕下雨天，羈旅天涯不知何處是歸宿。心中的淚沒有流完，正如天上的雨下個沒完。蔣捷心裏發愁，忽看得前面村莊有一酒樓，酒簾高挑，看似正在營業。他決定去喝上幾杯，既可避雨，也可澆愁。

他正喝酒，忽聽到吳音。身在異地，在這兩天時竟聽到鄉音，思鄉之情頓時一發不可收拾。究竟什麼時候才可返抵家鄉？究竟什麼時候才可完結這兵荒馬亂的日子？他挑了一個靠近窗口的地方，喝一杯，又發一會愁。

忽然，他抬頭望了望窗外，只見院中櫻桃已經成熟，鮮紅欲滴，而那芭蕉葉也長得好，長而綠的葉子幾乎伸進窗子來。他意識到春天來了，這正是沐浴在雨中的春景。只不過，這春景更刺激了他思家之情。他向店家借了紙筆，趁着酒意寫了首《一剪梅·舟過吳江》：

一片春愁待酒洗。江上舟搖，樓上簾招。秋娘渡與秦娘橋，風又飄飄，雨又蕭蕭。何日歸家洗客袍？銀字箏調，心字香燒。流光容易把人拋，紅了櫻桃，綠了芭蕉。

春愁是剪不斷、理還亂的。蔣捷當晚投宿了一間寺廟。僧人見他談吐有禮，知是讀書人，對他甚為殷勤。只是這惱人的春雨一夜未停，他聽着那滴滴答答的雨聲，翻來覆去總是睡不着。差不多天快亮了，他才朦朧地睡去。睡夢中，他彷彿回到了少年時，看見自己在舞榭歌台中行樂，在紅錦羅帳中酣睡。他開心極了！忽然馬嘶人叫，硝煙滾滾，到處都是殺戮和血濺。他想乘船逃去，但江闊天低、孤雁哀鳴……

忽然一陣敲門聲，把他吵醒，原來只是一場噩夢。寺僧請他去吃早飯，他起來回應及穿衣。他梳理頭髮時，發覺自己兩鬢染霜。果然是人生如夢。於是提筆寫了首《虞美人·聽雨》：

少年聽雨歌樓上，紅燭昏羅帳。壯年聽雨客舟中，江闊雲低，斷雁叫西風。而今聽雨僧廬下，鬢已星星也。悲歡離合總無情，一任階前點滴到天明。

同樣是「聽雨」，不同的環境、不同的處所，自然有不同的感受。他的追思、他的回憶，都聯繫着他的大半生。他逃避戰亂，流離失所，苦不堪言。他經歷了這麼多，到頭來一場夢提醒他，他已老了！

蔣捷曾進士及第，南宋亡後，他深懷亡國之痛，只隱居不仕。後人多稱他「竹山先生」和「櫻桃進士」，正與他的成名之作《一剪梅·舟過吳江》有關。而他作品中多抒故國之思、河山之憫，詞句多給人以悲涼之感。他尤以造語奇巧而獨樹一幟，位列「南宋四大家」之一。

●任平生（資深中學中文科教師，多年深耕於教育工作）



圖為江蘇省吳江市同里古鎮。

資料圖片

關公忠義受崇拜 屢次加封成「關帝」

文苑英華

根據非正式統計，香港現存四十多間奉祀關帝的寺廟。這數量或許不太驚人，但已算是很多。而且，還沒有計算民間在公、私場所供奉的關帝神像。因此，說關帝信仰是香港其中一個重要信仰，絕對不為過。

關帝，即東漢末年河東解人（今山西運城市）關羽，在陳壽《三國志》有專傳記載。關於關羽的生平，坊間有大量文章考述，我不在此贅述了。今天，我主要想說說關羽的「封神演義」。

唐朝始入武廟 成佛教「伽藍菩薩」

從關羽被斬於臨沮到宋代以前，關羽的信仰處於形成時期。當時，史書記載轉引關羽的形象和事跡時，每每側重於突顯他的勇猛善戰。譬如《晉書·劉遐傳》描述傳主劉遐的「陷堅摧鋒」的英勇時，會以張飛、關羽比喻；又例如《魏書·楊大眼傳》描述楊大眼之驍勇善戰，便形容道「皆以為關張弗之過也」。

到了唐代，官方對關羽的重視並沒有太大程度的改變。唐開元十九年（公元731年），唐玄宗興建武廟，以姜子牙為主神，同代配享武將為諸葛亮，卻沒有關羽。到了唐德宗時期，朝廷才在先帝唐肅宗的72配享武將的基礎上，再多加64人到配享武將名單，而關羽在這一次終於和張飛、周瑜、鄧艾等其他三國名將一同進入武廟。

關羽的神聖形象也是在這個時期逐漸建立。根據《佛祖統記》卷六載，隋開皇十二年（592），高僧智顛到湖北當陽玉泉山「創立精舍，及重修十住寺」，夜見一「美髯而豐厚」神人，自稱蜀將關羽，現為當陽山主，願作佛門弟子護持佛法。自此，關羽便成為了佛教的「伽藍菩薩」。

宋朝四次受封 封號疊加至26字

到了宋代，關羽的形象變得更加立體，不只是陳壽《三國志》所謂的「萬人敵，為世虎臣」，而且更加入了「忠義」的描述。像鄭樵的《通志·關羽傳》便引



圖為山西運城常平村，高61米的世界最大關公銅像。

資料圖片

用裴松之《三國志注》的《江表傳》，用關羽愛好《左氏春秋》一事，突出了關羽深明春秋大義的形象。

而在這個時候，也有一個傳說，指宋徽宗請了第三十代天師張繼先請關公到山西運城百里鹽池滅妖，而道教也因此尊關羽為「蕩魔真君」、「伏魔大帝」。而且，由於護國有功，篤信道教的宋徽宗在他任內期間，四次敕封關羽。這四次封號分別是：「忠惠公」、「崇寧真君」、「武安王」、「義勇武安王」。關王爺的「封神之路」也是從宋徽宗始。

假如從關羽在生獲封「漢壽亭侯」始計，直到民國時期，關羽合共獲封41次。在歷代累加誥封之後，關羽的封號疊加至26字：「忠義神武靈佑仁勇威顯護國保民精誠經綏靖翊贊宣德關聖大帝。」事實上，從敕封的時序看，關羽信仰在清代是鼎盛期，共有13次敕封。清代的「關公信仰」大有說頭，礙於篇幅有限，我們日後再談。

●葉德平博士，香港教育大學「文化傳承教育與藝術管理榮譽文學士」課程統籌主任、「戲曲與非遺傳承中心」副總監，曾出版多本香港歷史、文化專著。